

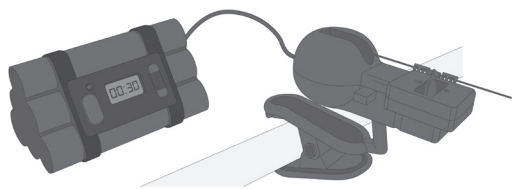
Zasady gry • Pravidla hry • Pravidlá hry • Játékszabály

1 lub więcej graczy – wiek 7+ • 1 nebo více hráčů - věk 7+ • 1 alebo viac hráčov - vek 7+ • Játékosok száma: 1+, 7 éves kortól

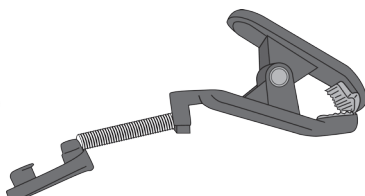
CEL GRY • CÍL HRY • CIEL HRY • JÁTÉK CÉLJA

Musisz pokonać drogę, nie dotykając „promieni laserowych”, i rozbroić bombę!
Zapoznaj się z niniejszą instrukcją dla prawidłowego przebiegu gry. Może być potrzebna pomoc osoby dorosłej.
Překonej laserové bludiště, aniž by ses dotkl laserového paprsku a zneškodni bombu!
Přečti si pozorně pravidla hry. Pokud si nebudeš vědět rady, požádej o pomoc dospělou osobu.
Prekonaj laserové bludisko bez toho, aby si sa dotkol laserového svetla a zneškodni bombu!
Prečítaj si pozorne pravidlá hry. Ak si nebudeš vedieť poradiť, požiadaj o pomoc dospelú osobu.
Haladj át a képzeletbeli lézermezőn anélkül, hogy megérintenéd a kifeszített zsinórokat, és hatástalanítsd a bombát!
Figyelmesen olvasd el a használati utasítást a játék megfelelő használatának érdekében. Szülői segítségre is szükség lehet.

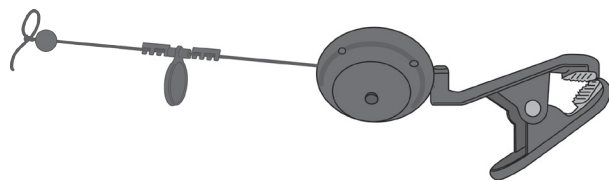
ZAWARTOŚĆ: OBSAH: OBSAH: TARTALOM:



Bomba – Zacisk czujnika
Bomba- Senzor pohybu
Bomba- Senzor pohybu
Bomba – Érzékelő csipesz



Zacisk standardowy (x4)
Jednoduchá svorka (4x)
Jednoduchá svorka (4x)
Egyszerű csipesz (4x)



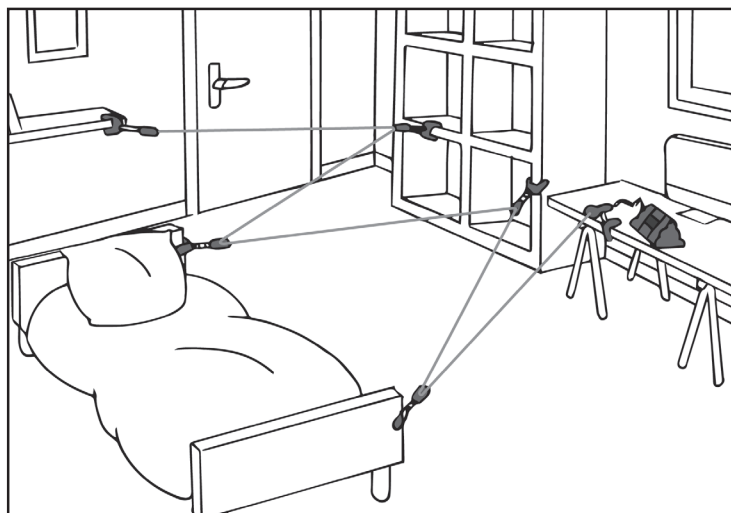
Zacisk linki
Svorka s navijákem
Svorka s navijákom
Órsós csipesz



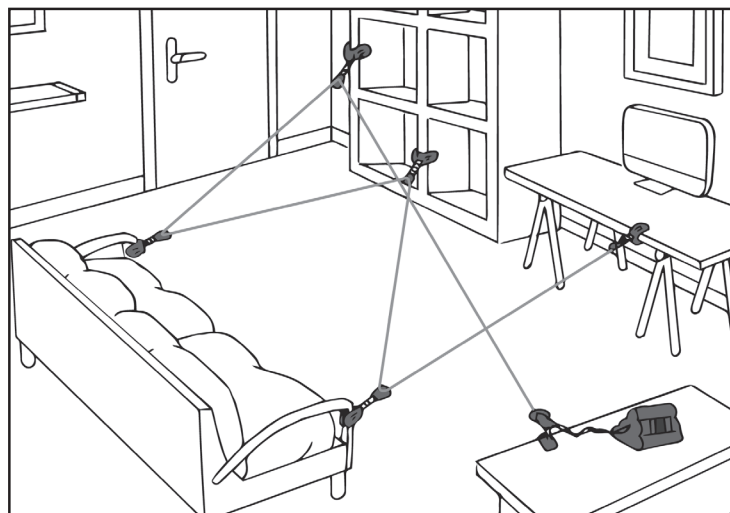
Karta ekwipunku (x8) • Karta (8x) • Karta (8x) • "Tárgy" kártyák (8x)

PRZYKŁADOWA KONFIGURACJA • TIPY NA ROZMÍSTĚNÍ BLUDIŠTĚ TIPY NA ROZMIESTNENIE BLUDISKA • EGYSZERŰ JÁTÉKMÓD

Wzór 1 • Pole 1 • Pole 1 • Pálya 1



Wzór 2 • Pole 2 • Pole 2 • Pálya 2



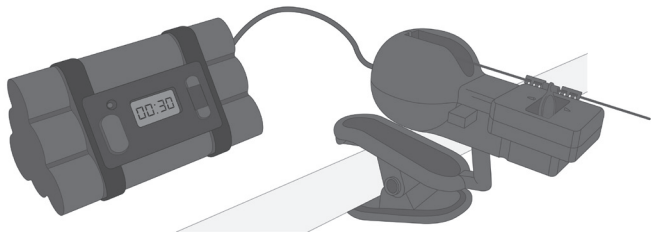
Uwaga! Zamocuj zaciski na solidnych przedmiotach, których nie da się łatwo przesunąć. Jeśli przedmiot jest za duży i nie da się go prawidłowo „złapać”, zacisk może puścić i spaść. Linki nigdy nie powinny się dotykać.
Upozornění! Upevní svorky k pevnému podkladu. Nepřipevňuj svorky k širokému podkladu, aby nebyly příliš rozevřené. Mohlo by se stát, že se svorka odepne. Lanko se nesmí samo sebe dotýkat.
Upozornenie! Upevní svorky k pevnému podkladu. Nepřipevňuj svorky k širokému podkladu, aby nebyli príliš roztvorené. Mohlo by sa stať, že sa svorka odepne. Lanko sa nesmie samo seba dotýkať.
Figyelmeztetés! A csipeszeket nehezen mozdítható, szilárd tárgyakhoz csíptesd. Így kezzel elkerülni, hogy teljesen szét kelljen feszíteni a csipeszeket. Ha a tárgyak, amikkel csíptetted a csipeszeket túl nagyok, és a csipesz nem tud szorosan rácsípődni, előfordulhat, hogy túl könnyen lecsúszik majd a tárgyról. A zsinórok soha ne érintkezzenek egymással.

PRZYGOTOWANIE DO GRY • PŘÍPRAVA HRY • PRÍPRAVA HRY • A JÁTÉK ÖSSZEÁLLÍTÁSA

Krótkie szkolenie • Příprava • Příprava • A játék menet előkészítése

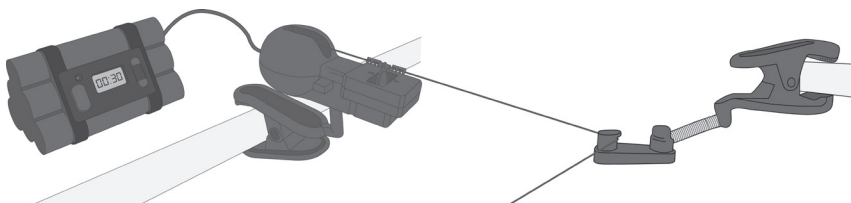
Przed rozpoczęciem przygody, musisz utworzyć własne pole gry. Wymyślaj za każdym razem zupełnie nowe misje i zostań prawdziwym tajnym agentem!
Nejdříve si hráč vytvoří vlastní laserové pole. Fantazii se meze nekladou a hráč si může pokaždé určit různé stupně obtížnosti laserového bludiště. Staň se opravdovým agentem.
Najskôr si hráč vytvorí vlastné laserové pole. Fantázii sa meze nekladú a hráč si môže zakaždým určiť rôzne stupne obtiažnosti laserového bludiska. Staň sa ozajstným agentom.
Mielőtt a játékos elkezdene a kalandot, fel kell állítania a saját pályáját. Minden alkalommal új pályát építhet, és igazi titkos ügynökké válhat!

- 1** Zamocuj bombę i zacisk czujnika na stabilnym przedmiocie (np. stole).
Připevni senzor pohybu a umísti bombu na stůl nebo na jiný pevný podklad.
Pripevni senzor pohybu a umiestni bombu na stół alebo na iný pevný podklad.
Csipeszt fel az érzékelős csipeszt, és helyezd el a bombát egy szilárd tárgyon (pl. asztalon...).

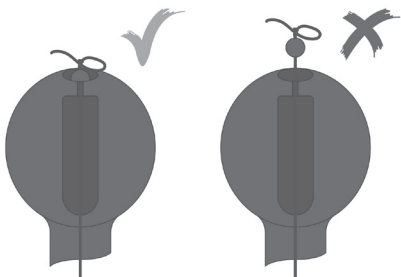


2

Zamocuj cztery standardowe zaciski w różnych miejscach pola gry. Pamiętaj przy tym, że przez każdy zacisk w polu gry będzie przebiegała linka, tworząca „pułapkę laserową”.
Uwaga: bomba i pierwszy zacisk muszą być ustawione na tej samej wysokości.
Libovolně rozmísti 4 jednoduché svorky po místnosti - to bude tvé laserové pole. Lanko (laser) se bude připojovat ke každé svorce. Mysli na to, že první svorka musí být ve stejné úrovni, jako je bomba.
Libovoľne rozmieštni 4 jednoduché svorky po miestnosti - to bude tvoje laserové pole. Lanko (laser) sa bude pripájať ku každej svorce. Mysli na to, že prvá svorka musí byť v rovnakej úrovni ako je bomba.
Csipeszt fel a négy egyszerű csipeszt elszórtan a kiválasztott pálya mentén található tárgyakra, ez lesz a lézermező. Tartsd észben, hogy a zsinór köti össze a csipeszeket. Vigyázz: a bombának és az első csipesznek azonos szinten kell lenniük.

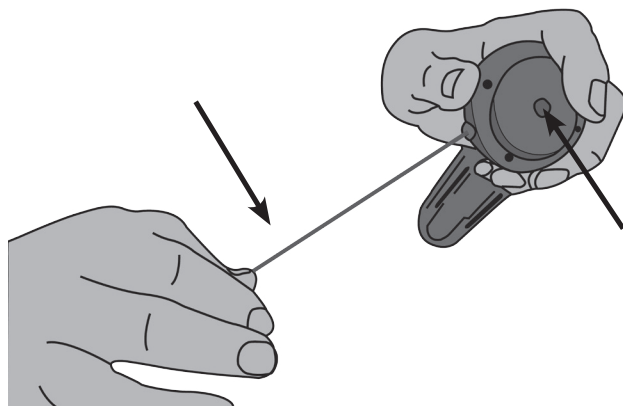


- 3** Weź do ręki zacisk linki i umieść na nim czerwoną kuleczkę zgodnie z poniższym rysunkiem. Skorzystaj przy tym z korbki kołowrotka.
Uchop svorku s navijákem a dej červenou kuličku do zaoblené části na senzoru pohybu (tak jak je ukázáno na obrázku). Když je červená kulička zafixovaná, můžeš začít odmotávat lanko.
Uchop svorku s navijákom a daj červenú guľičku do zaoblenej časti na senzore pohybu (tak ako je zobrazené na obrázku). Keď je červená guľička zafixovaná, môžeš začať odmotávať lanko.
Fogd az orsós csipeszt, és tedd a piros golyót az érzékelő lekerekített részébe. Amikor rögzítetted, feltekerheted a zsinórt. Vigyázz: a bombának és az első csipesznek azonos szinten kell lenniük.

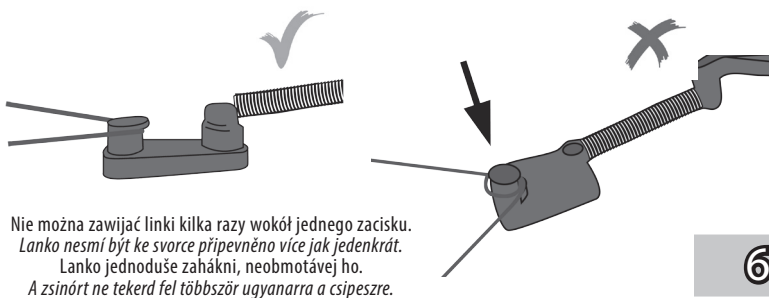


4

Wcisnąć guzik na kołowrotku, rozwinąć linkę.
Zmáčkní tlačítko na cívice svorky a začni odmotávat lanko.
Stlač tlačidlo na cievke svorky a začni odmotávať lanko.
Nyomd meg a gombot az orsós csipeszen, és tekerd fel a zsinórt.



- 5** Stwórz pole gry, zaczeplając linkę o hak każdego zacisku standardowego.
Připevni lanko k upevňovacímu bodu každé jednoduché svorky.
Pripevni lanko k upevňovaciemu bodu každej jednoduchkej svorky.
Vezesd át a zsinórt a lézer mezőn elhelyezett egyszerű csipeszek csatlakozó pontjain.

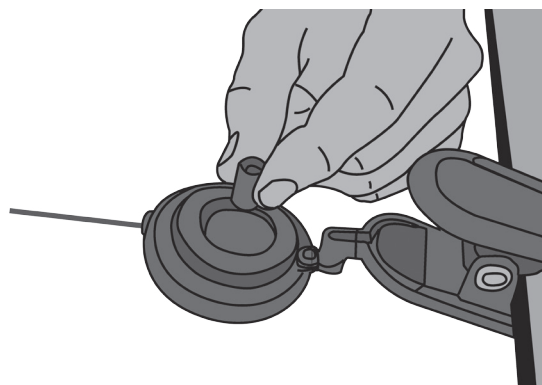
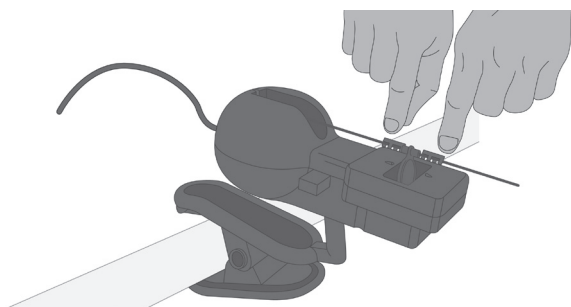


Nie można zawijać linki kilka razy wokół jednego zacisku.
Lanko nesmí být ke svorce připevněno více jak jedenkrát.
Lanko jednoduše zahákni, neobmotávej ho.
A zsinórt ne tekerd fel többször ugyanarra a csipeszen.

6

By zakończyć budowę pola gry, umieść zacisk linki na solidnym przedmiocie.
Uwaga: Kontroluj napięcie linki za pomocą korbki umieszczonej na szczycie kołowrotka.
Nakonec připevni svorku s navijákem a laserové bludiště je hotové.
Uzopornenie: Nastav napnutie motúzika pomocou guľičky, ktorá je na hornej strane navijáku.
Nakoniec pripevni svorku s navijákom a laserové bludisko je hotové.
Upozornenie: Nastav napnutie motúzika pomocou guľičky, ktorá je na hornej strane navijáku.
Végül csatlakoztasd az orsós csipeszt is, hogy lezárd a képzeletbeli lézermező.
Figyelmeztetés! Állítsd be a zsinór feszességét az orsós csipeszen található kurbli segítségével.

- 7** Kontroluj pasek czujnika: Umieść czarny pasek czujnika w „przestrzeni wykrywania”.
Czarny pasek musi znajdować się między czerwonymi końcówkami.
Zkontroluj, zda je černá ryska přesně v detekční zóně. Srovnej její pozici pomocí červených koncovek, které se nachází na každé straně.
Skontroluj, či je červená ryska presne v detekčnej zóne. Zarovnaj jej pozíciu pomocou červených koncoviek, ktoré sa nachádzajú na každej strane.
Ellenőrizd a jelzőfülcskét: a fekete jelzőfülnek az "érzékelő mező"-ben kell lennie.
A fül két oldalán lévő piros pöccök segítségével kell beállítanod a megfelelő helyzetbe.



8

Kontroluj czujnik: Czarny pasek czujnika powinien być umieszczony w „przestrzeni wykrywania”. Linka i czarny pasek nie mogą dotykać ścianek czujnika.

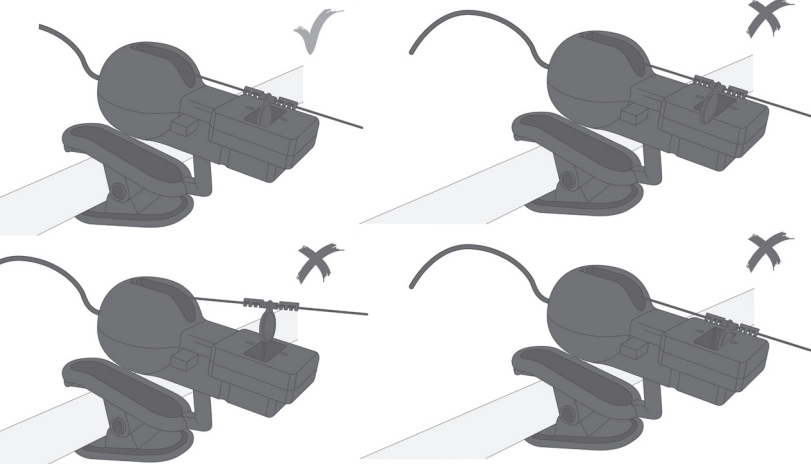
Linka ponadto powinna być w lekkim zawieszeniu.

Zkontroluj sensor: czarna ryska se musí nacházet přímo v detekčním zóně. Lanko se nesmí dotýkat stran senzoru. Lanko musí být napnuté pouze lehce.

Skontroluj sensor: čierna ryska sa musí nachádzať priamo v detekčnej zóne. Lanko sa nesmie dotýkať strán senzoru. Lanko musí byť napnuté iba ľahko.

Ellenőrizd az érzékelőt: a fekete fülnek az "érzékelő mező"-ben kell lennie. A zsinór és a fül nem érintkezhet az érzékelő oldalaival.

A zsinórnak enyhén felfüggesztve kell lennie. Figyelmeztetés! Állítsd be a zsinór feszességét az orsós csipeszen található kurbli segítségével.



Porozrzucaj karty ekwipunku w środku „pola laserowego”, najlepiej wzdłuż linek, aby zwiększyć trudność gry. Gracz musi zebrać wszystkie karty, nim rozbroi bombę.

Pro ztížení hry rozmištruj po celé ploše laserového bludiště karty. Hráči musí tyto karty při hře sebrat dřív, než zneškodní bombu.

Pre sťaženie hry rozmiestni karty po celej ploche laserového bludiska. Hráči musia tieto karty pri hre vziať skôr, ako zneškodnia bombu.

Helyezd el a tárgyi kártyákat a lézer mezőben, hogy növelj a játék nehézségét. A játékosnak össze kell szednie a kártyákat, mielőtt hatástalanítja a bombát.

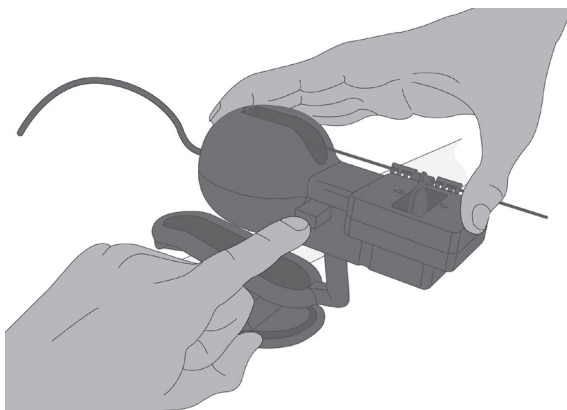
9

Jeśli udało Ci się znaleźć prawidłową pozycję dla czujnika, przytwierdź go za pomocą czerwonego guzika z boku.

Jakmile nastaviš vhodnú pozíciu senzoru, zafixuj ho pomocí tlačítka, ktoré sa nachádza na strane (jak je ukázáno na obrázku).

Hned ako nastaviš vhodnú pozíciu senzoru, zafixuj ho pomocou tlačidla, ktoré sa nachádza na strane (ako je zobrazené na obrázku).

Ha sikerült megfelelően beállítani az érzékelőt, rögzítsd az oldalán lévő gombbal.



10

Przed startem • Začínáme • Začínáme • Hogyan kezdjük el

Przed rozpoczęciem misji, każdy mały agent powinien sprawdzić czy jego pole gry zostało zbudowane poprawnie.

1. Przesuń przełącznik z tyłu bomby na pozycję SINGLE i wcisnij START z przodu bomby. Poruszaj linkami w różnych miejscach. Jeśli bomba wydała z siebie dźwięk, pole gry zostało poprawnie zbudowane. Jeśli bomba nie wydała z siebie żadnego dźwięku, sprawdź linki – mogą być za mocno lub za słabo naciągnięte. Sprawdź również, czy pasek czujnika został poprawnie ustawiony. Wyreguluj linki i spróbuj ponownie.

2. Wybierz tryb gry poprzez przesunięcie przycisku z tyłu bomby na odpowiednią pozycję.

Před zahájením mise si každý agent musí zkontrolovat, zda je celé laserové pole v pořádku nainstalované.

1. Sepni tlačítko, které se nachází v zadní části bomby, do SINGLE (ZÁKLADNÍ) pozice. Zkus se dotknout provázku na různých místech: Pokud bomba vydá zvuk, znamená to, že je laserové pole správně nastaveno! Pokud bomba nevydá žádný zvuk, zkontroluj lanko. Může být příliš napnuté nebo naopak příliš prověšené. Pokud nastane tento problém, napni lanko znovu.

2. Pomocí tlačítka na zadní části bomby si vyber jednu ze dvou her.

Pred začiatkom misie si každý agent musí skontrolovať, či je celé laserové pole v poriadku nainštalované.

1. Prepni tlačidlo, ktoré sa nachádza v zadnej časti bomby, do SINGLE (ZÁKLADNÉ) pozície. Skús sa dotknúť motúzika na rôznych miestach: Ak bomba vydá zvuk, znamená to, že je laserové pole správne nastavené! Ak bomba nevydá žiadny zvuk, skontroluj lanko. Môže byť príliš napnuté alebo naopak príliš previsnuté. Ak nastane tento problém, napni lanko znova.

2. Pomocou tlačidla na zadnej strane bomby si vyber jednu z dvoch hier.

Mielőtt elkezdjük a küldetést a kémmek ellenőriznie kell, hogy a lézermező megfelelően van-e telepítve.

1. Told a bombán található gombot, a SINGLE állásba. Nyomd meg a a bomba elején található START gombot. Érintsd meg különböző helyeken a zsinórt: Ha a bomba hangot ad, azt jelenti, hogy a lézermező megfelelően van beállítva. Ha a bomba nem ad ki hangot, ellenőrizd a zsinórt. Vagy túl feszes, vagy túl laza, vagy a fekete fül rosszul van beállítva...Állítsd be, majd próbáld újra

2. Válaszd ki a játékmódot a bomba hátulján a gomb segítségével.

Uwaga: W celu ochrony żywotności baterii, nie zapomnij wyłączyć bomby po zakończonej zabawie. System wyłącza się samoczynnie po 24 godzinach.

Upozornění! Jakmile si přestaneš hrát, nezapomeň bombu vypnout. Zajistiš tím delší životnost baterie. Po 24 hodinách dojde k automatickému vypnutí.

Upozorenie! Keď sa prestaneš hrať, nezabudni bombu vypnúť. Zaisťíš tým dlhšiu životnosť batérie. Po 24 hodinách dôjde k automatickému vypnutiu.

Figyelmeztetés! Ne felejtésd el kikapcsolni a bombát, hogy ne merüljön le idő előtt az elem. 24 óra elteltével a rendszer magától kikapcsol.

DWA MODUŁY GRY: TRYB PODSTAWOWY LUB TRYB WYŚCIGU Z CZASEM. • DVE RŮZNÉ HRY: TRÉNINK A ODOPOČÍTÁVÁNÍ. DVE RÖZNE HRY: TRÉNING A ODOPOČITAVANIE. • KÉT JÁTÉKMÓD: EGYSZERŰ ÉS VISSZASZÁMLÁLÁS MÓD.

TRYB PODSTAWOWY – TRENING • TRÉNINK • TRÉNING • EGYSZERŰ JÁTÉKMÓD – GYAKORLÁS

Skorzystaj ze szkolenia i zapoznaj się z polem gry, nim wyruszysz na pierwszą tajną misję! Tryb podstawowy pozwala na trening bez odliczania czasu!

Základní hra umožňuje hráči trénovat, aniž by se na bombě odečítal čas. Seznam se s laserovým polem dřív, než se vydáš na první tajnou misi! Jdi do toho a trénuj!

Základná hra umožňuje hráčovi trénovať, bez toho, aby sa na bombe odpočítaval čas. Zoznám sa s laserovým poľom skôr, ako sa vydáš na prvú tajnú misiu! Choď do toho a trénuj!

Az egyszerű játékmódban a kém visszaszámlálás nélkül gyakorolhat. Ismerkedj a lézermezővel, mielőtt végrehajtod az első titkos bevetéset! Csináld végig a gyakorló küldetést!

ROZGRYWKA • HRA • HRA • A JÁTÉK

Przesuń przełącznik z tyłu bomby na pozycję SINGLE. Upewnij się, że czarny pasek czujnika jest odpowiednio ustawiony i stabilny. Nim wyruszysz na pierwszą tajną misję, skorzystaj ze szkolenia i zapoznaj się z polem gry!

Prepni spínač na zadní straně bomby do pozice SINGLE (ZÁKLADNÍ). Zkontroluj, zda je černá ryska stabilizovaná a v detekční zóně.

Prepni spínač na zadnej strane bomby do pozície SINGLE (ZÁKLADNÝ). Skontroluj, či je čierna ryska stabilizovaná a v detekčnej zóne.

Kapcsold be a bomba hátán lévő gombot SINGLE állásba. Ellenőrizd, hogy a fekete fül az érzékelő zónában van-e és rögzítve.

Wciśnij przycisk START na przednim panelu bomby. Ustaw się na początku swojej „laserowej pułapki”. Masz 10 sekund, aby przygotować się do gry. Pokonaj pole gry, unikając dotknięcia linek. Zrób to jak prawdziwy agent specjalny! Przeskakuj, czołgaj się i wykonuj różne triki, które sprawiają, że zabawa będzie niepowtarzalna! W trybie treningowym, nie ma wyścigu z czasem. Za każdym razem, kiedy dotkniesz linki, bomba zasygnalizuje pomyłkę krótkim dźwiękiem. Bądź ostrożny! Kiedy dotkniesz linki zbyt mocno, możesz zostać ukarany! Dźwięk bomby zabrzmiał nawet 3 lub 4 razy!

Na přední straně bomby zmáčkni tlačítko START. Postav se na začátek laserového pole. Máš 10 sekund na přípravu. Začni se proplétat laserovým polem, aniž by ses dotkl napnutého lanka. Pohybuj se jako pravý špión.

Prekračuj, podležaj a propleťaj se kolem lanka. Užij si zábavu! Pokud se dotkneš lanka, bomba začne vydávať zvuk. Je to pouze tréning, tuiž nejsi limitován časem. Pokaždé, když se dotkneš lanka, bomba ti oznámí chybu. Buď opatrný, ať nezavadíš o lanko príliš hrubě, môžeš byť penalizovaný. Bomba ti uznať pouze 3 - 4 chyby!

Na prednej strane bomby stlač tlačidlo START. Postav sa na začiatok laserového poľa. Máš 10 sekúnd na prípravu. Začni sa preplétať laserovým poľom, bez toho, aby si sa dotklo napnutého lanka. Pohybuj sa ako pravý špión.

Prekračuj, podliezaj a prepleťaj sa okolo lanka. Užij si zábavu! Ak sa dotkneš lanka, bomba začne vydávať zvuk. Je to iba tréning, takže nie si limitovaný časom. Zakaždým, ako sa dotkol lanka, bomba ti oznámí chybu. Buď opatrný, aby si sa nedotkol lanka príliš silno, môžeš byť penalizovaný. Bomba ti uznať iba 3 - 4 chyby!

Nyomd meg a START gombot a bomba elején. Állj a lézermező elejére. 10 másodpercet van, hogy felkészülj. Kezdd áthaladni a mezőn, elkerülve a zsinórt érintését. Csináld úgy, ahogy egy igazi kém, átlépve a zsinórakat, vagy alatta kúszva, vagy áthajolva. Érezd jól magad! Ha megérinted a zsinórt, a bomba zúgással jelzi. A gyakorló módban nincs idő számlálás. Minden egyes alkalommal, amikor a zsinórt megérinted, egy SÍPOLÁS jelzi a hibát. Légy óvatos, ha túl erősen érsz hozzá a zsinórhoz, az büntetést von maga után. A bomba folyamatosan csörög 3 vagy 4 alkalommal!

Uwaga: Jeśli nie wybierzesz po drodze wszystkich kart ekwipunku, Twoja misja się nie powiedzie! Aby rozbroić bombę, wcisnij przycisk FINISH.

Varováním! Pokud hráč nesebere všechny karty, které jsou rozmístěny po celém laserovém poli, nemůže dokončit svou misi a zneškodnit bombu zmáknutím tlačítka FINISH (KONEC).

Varovanie! Ak hráč nezoberie všetky karty, ktoré sú rozmiestnené po celom laserovom poli, nemôže dokončiť svoju misiu a zneškodniť bombu stlačením tlačidla FINISH (KONEC).

Figyelmeztetés! Ha a játékos nem szedi össze az összes "Tárgy" kártyát, akkor nem teljesítette a küldetést! A bomba hatástalanításához nyomd meg a FINISH gombot.

KONIEC GRY KONEC HRY KONIEC HRY A JÁTÉK VÉGE:

Gracz wygrał, jeśli udało mu się rozbroić bombę. Jeszcze więcej zabawy w trybie podstawowym: Zastaw pułapkę na intruzów w swoim pokoju!

Gdy ktoś wejdzie do pokoju i dotknie linek, bomba wyda z siebie dźwięk ostrzegawczy.

Hráč splní svou misi, pokud zneškodní bombu. Tipy pro více zábavy se základní hrou: Natáhni lanko po svém pokoji, aby si odhalil nezané hosty!

Pokud někdo vstoupí do tvého pokoje a dotkne se lanka, bomba ti zvukem oznámí jeho přítomnost.

Hráč splní svoju misiu, keď zneškodniť bombu. Tipy pre viac zábavy so základnou hrou: Natiahni lanko po svojej izbe, aby si odhalil nepoznaných hostí!

Ak niekto vstúpi do tvojej izby a dotkne sa lanka, bomba ti zvukom oznámí jeho prítomnosť.

Az a játékos nyer, akinek sikerül hatástalanítani a bombát. További játék lehetőség a EGYSZERŰ játékmódban: szereld fel a szobádban a zsinórt, hogy felfedezd a betolakodókat!

Ha valaki belép megérintve a zsinórt, a bomba hanggal jelzi neked a jelenlétét.



TRYB WYŚCIGU Z CZASEM • ODOPOCÍTÁNÍ • ODOPOČÍTANIE • VISSZASZÁMLÁLÁS MÓD

Gracz musi pokonać pole gry bez dotykania linek i rozbroić bombę, nim ta wybuchnie.
Hráč musí projít laserovým polem, aniž by se dotknul lanka a zneškodnit bombu dřív, než exploduje.
Hráč musí prejsť laserovým polem bez toho, aby sa dotkol lanka a zneškodniť bombu skôr, ako exploduje.
A játékosnak a bomba felrobbanása előtt kell áthaladnia a pályán anélkül, hogy megérintené a zsinórokat és hatástalanítania kell a bombát.

ROZGRYWKA • HRA • HRA • A JÁTÉK

Przesuń przelącznik na tyle bombomy na pozycję CHRONO. Wybierz czas trwania rozgrywki (od 30 sekund do 10 minut), wciskając TIME na przednim panelu bomby. Z każdym naciśnięciem czas trwania rozgrywki wydłuża się o 30 sekund. Nim wcisniesz przycisk START na przednim panelu bomby, upewnij się, że czarny pasek czujnika jest stabilny. Wciśnij START. Masz 10 sekund, aby przygotować się do gry. Szybko, od teraz licz się każda sekunda! Za każdym razem, gdy dotkniesz linki, zegar zabierze Ci 20 sekund. Bądź ostrożny! Kiedy dotkniesz linki zbyt mocno, możesz zostać ukarany! 60 sekund przed końcem odliczania, zegar przyspieszy po raz pierwszy. Ponownie, zegar przyspiesza na 30 sekund przed końcem odliczania. Pokonując pole gry, musisz zebrać wszystkie karty ekwipunku, które zostały rozłożone na ziemi.

Prepni tlačítko, ktoré sa nachádza na zadnej strane bomby, do pozície CHRONO. Zvoľ si dĺžku odočítavania od 30 sekúnd do 10 minút, a to pomocou mačkáni tlačítka TIME (ČAS) na prednej strane bomby. Pri každom zmáčknutí sa posune čas o 30 sekúnd. Predtým, než zmáčkneš tlačítko START, zkontroluj, zda je černá ryska senzoru stabilizovaná. Zmáčkni tlačítko START, máš 10 sekund na přípravu. Rychle! Každá vteřina se počítá! Pokaždě, když se dotkneš lanka, signál oznámí chybu a ze zbývajících času ti bude odečteno 20 sekund. Buď opatrný. Jakmile se dotkneš lanka příliš tvrdě, můžeš být penalizován. Až ti bude zbývat 60 sekund do konce odočítávání, tikání bomby se poprvé zrychlí. Pokud ti bude zbývat pouze 30 sekund, tikot se zrychlí podruhé. Hráč musí během mise posbírat všechny karty, které jsou rozmištěné po celém laserovém poli.

Prepni tlačítko, ktoré sa nachádza na zadnej strane bomby, do pozície CHRONO. Zvoľ si dĺžku odočítavania od 30 sekúnd do 10 minút, a to pomocou stlačenia tlačidla TIME (ČAS) na prednej strane bomby. Pri každom stlačení sa posunie čas o 30 sekúnd. Predtým ako stlačíš tlačidlo START, skontroluj, či je čierna ryska senzoru stabilizovaná. Stlač tlačidlo START, máš 10 sekúnd na prípravu. Rychlo! Každá sekunda sa počíta! Zakaždým, keď sa dotkneš lanka, signál oznámí chybu a zo zostávajúceho času ti bude odočítaných 20 sekúnd. Buď opatrný. Hneď ako sa dotkneš lanka príliš tvrd, môžeš byť penalizovaný. Keď ti bude zostávať 60 sekúnd do konca odočítavania, tikanie bomby sa poprvé zrychlí. Keď ti bude zostávať iba 30 sekúnd, tikot sa zrychlí podruhé.

Hráč musí počas misie posbírať všetky karty, ktoré sú rozmiestnené po celom laserovom poli.

Kapszold be bomba hátulján lévő CHRONO gombot. Válaszd ki a játék időtartamát 30 másodperctől 10 percig – a bomba elején található TIME gomb megnyomásával. Minden egyes alkalommal, amikor a TIME gombot megnyomod 30 másodperccel nő a kiválasztott idő. Mielőtt bekapszólnád a START gombot a bomba elején, rögzítsd az érzékelő fület. Nyomd meg a START gombot, 10 másodperced van, hogy felkészülj. Gyorsan, minden másodperc számít! Minden alkalommal, amikor hozzáérsz a zsinórhoz, sípóló hang jelzi a hibát, és 20 másodperccel csökken a bomba óráján beállított idő. Légy óvatos, mert ha túl erősen érsz a zsinórhoz, az büntetést von maga után! 60 másodperccel az idő lejártá előtt, elkezd felgyorsulni a sípóló hang. 30 másodperccel az idő lejártá előtt a sípólás újra felgyorsul. A játék ideje alatt, a játékosnak össze kell szednie minden "Tárgy" kártyát.

Uwaga: Jeśli nie zbierzesz po drodze wszystkich kart ekwipunku, Twoja misja się nie powiedzie! Aby rozbroić bombę, wcisnij przycisk FINISH.

Varování! Pokud hráč nenabírá všechny karty, které jsou rozmištěné po celém laserovém poli, nemůže dokončit misi, to je zneškodnit bombu zmáčknutím tlačítka FINISH (KONEC).

Varovanie! Ak hráč nenabíra všetky karty, ktoré sú rozmiestnené po celom laserovom poli, nemôže dokončiť misiu, to je zneškodniť bombu stlačením tlačidla FINISH (KONIEC).

Figyelmeztetés! Ha a játékos nem szedi össze az összes, a játéktéren elhelyezett "Tárgy" kártyát, akkor nem teljesítette a küldetést! A bomba hatástalanításához nyomd meg a FINISH gombot.

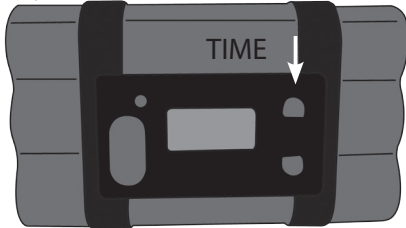
KONIEC GRY KONEC HRY KONIEC HRY A JÁTÉK VÉGE:

Gracz wygrywa, jeśli uda mu się rozbroić bombę, nim ta wybuchnie. Analogicznie, jeśli gracz nie rozbroi bomby w wyznaczonym czasie, ta wybuchnie i misja się nie powiedzie!

Hráč ukončí hru, pokud zneškodní bombu dříve, než exploduje. Pokud se mu to v časovém limitu nepodaří, bomba exploduje. Mise je ztracena!

Hráč ukončí hru, ak zneškodní bombu skôr ako exploduje. Ak sa mu to v časovom limite nepodarí, bomba exploduje! Misia je stratená!

Az a játékos nyer, akinek sikerült hatástalanítania a bombát, mielőtt az felrobbanna. Azonban, ha nem hatástalanítja a bombát a megadott idő alatt, akkor a bomba felrobban! A küldetés pedig kudarcot vall!



PONOWNE URUCHOMIENIE GRY • OBNOVENÍ HRY OBNOVENIE HRY • A JÁTÉK ÚJRAKEZDÉSE

Po skończonej grze na zegarze bomby pojawi się uzyskany przez Ciebie czas. By zagrać ponownie, musisz przejść przez wszystkie etapy konfiguracji. Spróbuj pobić swój rekord!

Jakmile bude hra ukončená, na displeji se zobrazí výsledný čas hráče. Pro obnovení hry následuj pokyny nastavení. Zkus pokořit rekord!

Hneď ako bude hra ukončená, na displeji sa zobrazí výsledný čas hráča. Pre obnovenie hry nasleduj pokyny nastavenia. Skús prekonať rekord!

Amikor véget ér a játék, akkor a kijelzőn megjelenik a játékos ideje. A játék újakezdéséhez menj végig újra a beállítási folyamaton. Próbáld meg megdönteni a rekordot!

BATERIE - INSTRUKCJE • INFORMACE K BATERIÍM • INFORMÁCIE K BATERIÁM • ELEMEK – HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Instalacja baterii: Rodzice, zejmijcie, za pomocą śrubokręta, pokrywę znajdującą się z tyłu bomby i włóżcie 3 baterie alkaliczne AAA (LR03) 1.5V (brak w zestawie), postępując zgodnie z poniższym rysunkiem. Sprawdźcie, czy baterie zostały włożone zgodnie ze wskazaną polaryzacją i przykręćcie z powrotem pokrywę. Następnie przesuńcie przełącznik z tyłu bomby na pozycję SINGLE lub CHRONO, w zależności od wybranego trybu gry. Po naciśnięciu przycisku START, bomba powinna wydać z siebie dźwięk. Jeśli tak się nie stało, baterie być może są zużyte lub zostały niepoprawnie włożone. Jeśli zabawka nie będzie używana w tej chwili, wyłączenie ją przyciskiem OFF.

Instalace baterií: Vyrobek vyžaduje 3 x AAA baterie (nejsou součástí balení). Při výměně baterií odsroutujte kryt úložného prostoru baterií. Vyjměte staré baterie a vyměňte je za nové. Pak opět kryt zašroubujte. Pomocí špičatky, které se nachází na zadní straně bomby, nastavte vybranou hru (Single nebo Chrono). Pokud zmáčknete tlačítko START, bomba vydá zvuk. Pokud se tak nestane, baterie mohou být vybité, nebo špatně vložené. Po zkoušce baterií vypněte bombu, tedy pokud nechcete ihned pokračovat ve hře.

Instalácia baterií: Vyroben vyžaduje 3 x AAA baterie (nie sú súčasťou balenia). Pri výmene baterií odsrútkujte kryt úložného priestoru baterií. Vyberte staré batérie a vymeňte ich za nové.

Potom opäť kryt zaskrutkujte. Pomocou špičatky, ktorý sa nachádza na zadnej strane bomby, nastavte vybranú hru (Single alebo Chrono). Ak stlačíte tlačidlo START, bomba vydá zvuk. Ak sa tak nestane, batérie môžu byť vybité, alebo nesprávne vložené. Po skúške batérií vypnite bombu, teda ak nechcete ihneď pokračovať v hre.

Az elemek behelyezése: Kévs Szülők! Kérjük, távolítsák el a bomba hátoldalán lévő elemotk fedélét egy csavarhúzó segítségével és helyezzének bele 3 AAA (LR03) 1,5 V-os alkáli elemet (nem tartozék) követve a használati utasítás szerelői ábrát. Ellenőrizze le, hogy megfelelően helyezte-e be az elemeket, majd csavarozza vissza az elemotk fedélét. Ezután kapcsolja a bomba hátoldalán található gombot Single vagy Chrono állásba, a kiválasztott játékmódtól függően a játék bekapszolásához. Ha a START gombot megnyomja a bomba hangot ad ki. Ha ez nem történik meg, akkor az elemek vagy lemerültek, vagy nem megfelelően lettek behelyezve. Ha leellenőrizték az elemeket és nem akarják használni a játékot, akkor kapcsolják ki a bombát az OFF állásba kapszóval.

UWAGI • VAROVÁNÍ - BEZPEČNOST BATERIÍ • VAROVANIE - BEZPEČNOST BATERIÍ • ÖVINTÉZÉSEK:

Ze względu na małe części, zaleca się instalowanie i wymianę baterii wyłącznie przez osoby dorosłe. Używaj jedynie baterii zalecanych dla tego produktu. Upewnij się, że baterie zostały włożone zgodnie z polaryzacją (+/-) zaprezentowaną w komorze na baterie. Nie należy mieszać baterii różnego typu, np. jednorazowych i baterii do ponownego ładowania, a także baterii nowych z używanymi. Nie należy ładować baterii, które nie są do tego przeznaczone. Należy wyjąć baterie, jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas. Nie wolno dopuścić do zwarcia na zaciskach. Nie rób spicia. Jeśli produkt powoduje zakłócenia elektryczne lub sam nie działa poprawnie, przzenieś go z dala od innych urządzeń elektrycznych. W razie potrzeby, wyłącz go i włóż ponownie lub wyjmij i włóż z powrotem baterie. BATERIE DO ŁADOWANIA: Baterie przed ponownym ładowaniem należy bezwzględnie usunąć z zabawki. Zawsze przechowuj baterie poza zasięgiem dzieci. W razie poknięcia, natychmiast skontaktuj się z lekarzem. Zalecane dla odpowiedzialnego korzystania i ochrony środowiska: Nie likwidować ze stałymi odpadami miejskimi, lecz zbierać oddzielnie. Porzucenie lub niewłaściwe stosowanie substancji lub komponentów elektrycznych, które znajdują się w tym aparacie, może okazać się szkodliwe dla środowiska. Symbol, na którym widnieje „pojemnik na śmieci na kółkach, z czarną kreską u dołu” oznacza, że niniejszy aparat został wprowadzony do handlu po 13/08/05 r. i podlega obowiązkowi zróżnicowanego zbierania odpadów. Wszelkie nadużycia będą karane według prawa.

S bateriami smi manipulovať pouze dospělá osoba. Neměchejte rozlišné typy baterií nebo nově a staré baterie. Při vkládání baterií dodržujte správnou polaritu. Je zakázáno zkratovat obvody. Nenechávejte ve výrobku vybité baterie. Pokud výrobek neuvžíváte, vždy vyjměte baterie. Vyrobcé doporučuje používat pouze alkalické baterie. Neodhadujte baterie do ohně, mohou explodovat nebo vytečt. Baterie likvidujte předepsaným způsobem. DOBÍJACÍ BATERIE: Dobití baterií může provádět pouze dospělá osoba. Nikdy neměchejte dobíjet baterie s jinými typy baterií. Neměchejte nové dobíjecí baterie s již používanými. Před nabíjením vyjměte baterie z úložného prostoru. Používejte stejný typ baterií. Baterie skladujte mimo dosah dětí. V případě požití baterie dítětem, ihned navštivte lékaře. Upozornění a pokyny pro odkládání použitých elektroizolací: Použití elektroizolací, nesprávné vyhadzování s běžným odpadem, mohou vážně narušit životní prostředí. Po čase se z nich uvolňují škodlivé látky, zejména tzv. těžké kovy, které mohou znečistit půdu nebo spadnout a povrchové vody a mají prokazatelně škodlivý vliv na lidské zdraví. Symbol přeškrtnuté podčiárnuté popelnice na produktu nebo balení označuje elektroizolaci, dovezené nebo vyrobené po 13.8.2005 a rovněž označuje, že tento výrobek nesmí být vyhozen do komunálního odpadu. Povinnosti uživatele je předat (jakožto upotřebené elektroizolace) na předem určené sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Další informace o možnostech odevzdání odpadu k recyklaci získáte na příslušném obecním nebo městském úřadě, od firmy zabývající se sběrem a svozem odpadu, na webových stránkách kolektivních systémů (www.retela.cz), na portále MZP nebo v obchodě, kde jste produkt zakoupili. Zařízení odevzdávejte nedemontované, kompletní, aby z nich neunikaly nebezpečné látky.

S bateriámí smie manipulovať iba dospelá osoba. Nemiešajte rozličné typy batérií alebo novú a staré batérie. Pri vkladaní batérií dodržiavajte správnu polaritu. Je zakázané skratovať obvody. Nenechávajte vo výrobku vybité batérie. Ak výrobok nepoužívate, vždy vyberte batérie. Výrobca odporúča používať iba alkalické batérie. Neodhadzujte batérie do ohňa, môžu explodovať alebo vytečť. Batérie likvidujte predpísaným spôsobom. DOBÍJACIE BATERIE: Dobitie batérií môže vykonávať iba dospelá osoba. Nikdy nemiešajte dobíjať batérie s inými typmi batérií. Nemiešajte nové dobíjačie batérie s batériami už používanými. Pred nabíjaním vyberte batérie z úložného priestoru. Používajte rovnaký typ batérií. Batérie skladujte mimo dosahu detí. V prípade požitia batérie dieťaťom, ihneď navštívte lekára. Upozornenia a pokyny na odkladanie použitých elektroizolácií: Použitie elektroizolácií, nesprávne vyhadzované s bežným odpadom, môžu vážne narušiť životné prostredie. Po čase sa z nich uvoľňujú škodlivé látky, najmä tzv. ťažké kovy, ktoré môžu znečistiť pôdu alebo spadnúť a povrchové vody a majú preukázateľne škodlivý vplyv na ľudské zdravie. Symbol přeškrtnuté podčiárnuté nádoby na odpad na produkte alebo balení označuje elektroizoláciu, dovezenú alebo vyrobenú po 13.8.2005 a tiež označuje, že tento výrobok nesmie byť vyhodnený do komunálneho odpadu. Povinnosťou uživateľa je odovzdať akékoľvek opotrebované elektroizolácie na vopred určené zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Další informace o možnostech odevzdání odpadu na recyklaci získáte na příslušném obecním nebo městském úřadě, od firmy zaoberající se sběrem a svozem odpadu, na webových stránkách kolektivních systémů www.retela.sk, na portáli MZP alebo v obchode, kde ste produkt zakúpili. Zariadenie odevzdávajte nedemontované, kompletne, aby z neho neunikali nebezpečné látky.

Az elemeket feltölthet a játékba. Kérjük, kövessék a következők utasításokat: Csak ajánlott elemeket használjanak. A "+" és "-" jeleknek megfelelően helyezzék be az elemeket vagy az újratölthető elemeket. Ne használjanak együtt régi és új, illetve hagyományos és alkáli elemeket. A használt, kidobandó elemeket és tölthető elemeket a gyártó utasításai szerint kezelje. Ne próbálja meg tölteni a nem tölthető elemeket. A hosszabb ideig nem használják a játékot, vegyék ki belőle az elemeket. Ne okozzon rövidzárlatot az elemek, ill. tölthető akkumulátorok csatlakozói között. Ha a termék elektromos interferenciát okoz, akkor tartsa távol más elektromos készüléktől. Ha szükséges kapcsolja be újra a készüléket (kapcsolja ki, majd be vagy vegye ki és helyezze be újra az elemeket). TÖLTHETŐ ELEMEEK: az elemek tölthetők csak felnőtt segítségével. Soha ne keverje a tölthető elemeket más típusú elemekkel. Ne keverje az új tölthető elemeket használtakkal. A töltéshez távolítsa el az elemeket. Csak ajánlott, azonos típusú vagy egyenértékű elemeket vagy tölthető elemeket használjon. Az elemeket tartsa távol gyermekektől. Ha lenyelnek, azonnal forduljanak orvoshoz. A használt elemek hulladékként történő kezelésekor ügyeljen a környezetvédelemre! Ezt a terméket magas minőségű alapanyagokból tervezték, melyeket újra lehet hasznosítani. Az elektromos készülékek olyan anyagokat tartalmaznak, melyek potenciálisan veszélyt jelentenek a környezetre, ha nem megfelelően vannak kezelve. Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikus berendezést nem szabad az egyéb háztartási szeméttel együtt kidobni. Kérjük, a használt játékot a megfelelő újrahasznosítási ponton leadni. Az Európai Unióban olyan rendszer működik, mely során begyűjtik az elektromos és elektronikus berendezéseket. Az elemeket ne a háztartási szeméthez dobja: a használt elemgyűjtő állomások megtalálásához, kérjük, hívja fel a forgalmazót vagy a helyi önkormányzatot.

WAŻNE: DBAJ O SWOJĄ GRE • DŹLEŻITÉ: PŘED KAŽDOU MISÍ HRU ZKONTROLUJTE DŹLEŽITÉ: PŘED KAŽDOU HROU SKONTROLUJTE • FONTOS: A KESZÜLEK KARBANTARTÁSA

Trzymaj grę z dala od brudu, kurzu i wilgoci. Obchodź się z nią ostrożnie – jest krucha.

Skladujte hru mimo vlhká a prašná místa. Zacházejte s ní opatrně.

Skladujte hru mimo vlhkého prostredia a prašného miesta. Zaochádzajte s ňou opatrne.

Óvja a készüléket szennyezéstől, portól és nedvességtől. Óvatosan bánjon vele – törékeny.

Ostrzeżenie! Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ze względu na drobne elementy i twardość polikarbonu – ryzyko uduszenia. W przypadku poknięcia polikarbonu niezwłocznie skontaktować się z lekarzem. Produkt zawiera sznurkę – ryzyko uduszenia. Należy zachować opakowanie, etykiety lub ulotki, na których zamieszczone są informacje o zabawce. Przed podaniem zabawki dziecku należy usunąć opakowanie. Kolory i kształty mogą się nieznacznie różnić od tych pokazanych na opakowaniu. Varování! Nevhodné pro děti mladší 3 let. Obchodí se s ní opatrně – je křehká. Skladujte hru mimo vlhká a prašná místa. Zacházejte s ní opatrně. Hra obsahuje motýžky, hrozi nebezpečím udusení. Barvy a detaily se mohou lišit od vyobrazení na obalu. Uchovávejte hru pro budoucí potřebu, jsou zde uvedeny důležité informace. Obal není součástí výrobku; odstraňte ho před tím, než dáváte hru dítěti. Uchovávejte adresu dovezce pro budoucí potřebu. Hra obsahuje provázek, hrozi nebezpečím udusení. Při hře se doporučuje dohled dospělé osoby. Varovanie! Nevhodné pre deti vo veku do 3 mesiacov. Obsahuje malé časti, ktoré by mohli byť prehltnuté, alebo vdychnuté. Hrozi nebezpečenstvo udusenía. Farby a detaily sa môžu líšiť od vyobrazenia na obale. Uchovávať obal pre budúcu potrebu, sú tu uvedené dôležité informácie. Obal nie je súčasťou výrobku; odstráňte ho predtým ako dáte hru dieťaťu. Uchovávať adresu dovezcu pre budúcu potrebu. Hra obsahuje motýžky, hrozi nebezpečnosťou udusenía. Pri hre sa odporúča dohľad dospelého osoby. Figyelmeztetés! 3 éves kor alatt nem ajánlott: apró részek / hosszú vezeték. Fulladásveszély. Tartsa meg ezt a használati utasítást. Dujardin tervezés, © 2015 DUJARDIN. Minden jog fenntartva. Dujardin a TFI vállalat leányvállalata. Dujardin támogatja a környezetteremtési csomagolási programot, Eco-csomagolással. A képek nem tartoznak szerződés hatálya alá. Színek és részletek eltérhetnek a képen bemutatottaktól. Figyelmeztetés! 3 éves kor alatt nem ajánlott, mivel apró részeket tartalmaz, melyek lenyelhetőek.

Importer / Dystrybutor:
Epee Polska Sp. z o.o.
ul. Jagiellońska 29 a
70-365 Szczecin
www.epee.pl

Dovezce pro ČR/SR:
EP Line SE
Kodaňská 46
101 00 Praha
www.epline.cz

Forgalmazó:
EP Line Kft.
H-1037 Budapest
Bokor u. 15-21.
www.epline.co.hu

